



# LIGHT

Design: Luxy R&D





**LUXY®**  
**LIGHT**  
Design: Luxy R&D



La collezione LIGHT è la sintesi di come si possa coniugare l'eleganza con la praticità. Una cura particolare è stata destinata alla definizione estetica dei dettagli in alluminio che sono presenti in tutta la vasta gamma di modelli. Confortevoli soluzioni che trovano spazio in uffici operativi moderni così come di rappresentanza ed anche in ambito "home office". L'ampia gamma di vivaci rivestimenti, reti dalla grande resistenza e pelli di ottima qualità, rende ancora più completa la scelta del modello più adatto alle proprie esigenze.

The LIGHT collection is a synthesis of how elegance and efficiency can be matched together. Particular attention has been given to the aesthetic definition of the aluminium details which can be found in all models: comfortable solutions for task seating, executive offices and also for "home office" use. The wide range of bright upholstery, resistant nets and top quality leather complete the wide selection for the right and perfect model.

Die Kollektion LIGHT ist die Synthese von Eleganz und Zweckmäßigkeit. Besonderes Augenmerk wurde auf die ästhetische Definition der Aluminiumdetails gelegt, die in der gesamten Produktpalette vorhanden sind: bequeme Lösungen, die ihren Platz ebenso in den modernen Arbeitsbüros wie in den Führungsetagen und "home office" finden. Die breite Palette von ansprechenden Stoffwiederstandsfähigen Netz- und hochwertigen Lederbezügen helfen die Wahl des richtigen Modelles, das den eigenen Anforderungen entspricht, zu treffen.



La colección LIGHT es la síntesis de la combinación entre elegancia y funcionalidad. Se tomó particular cuidado en la definición estética de los detalles en aluminio, presentes en toda la vasta gama de modelos: cómodas soluciones que encuentran espacio en funcionales oficinas modernas, al igual que en espacios de prestigio y en ambientes de "home office". La vasta gama de alegres tapizados, mallas de gran resistencia y pieles de la mejor calidad, facilitan la selección del modelo más apto para las propias exigencias.

La collection LIGHT est la synthèse de la façon dont on peut conjuguer élégance et commodité. Un soin particulier a été apporté à la définition esthétique des détails en aluminium qui sont présents dans toute la vaste gamme de modèles: confortables solutions qui trouvent leur place dans des bureaux opérationnels modernes et de représentation et aussi dans un milieu "home office". L'ample gamme d'habillages vifs, de tissages de grande résistance et de cuirs d'excellente qualité rend encore plus vaste le choix du modèle le plus adapté aux propres exigences.

A coleção LIGHT é a síntese de como se possa conjugar a elegância com a praticidade. Foi destinado um cuidado especial na definição estética dos detalhes em alumínio que estão presentes em toda a vasta gama de modelos: confortáveis soluções que encontram espaço em escritórios operacionais modernos bem como de representação e também no âmbito "home office". A ampla gama de revestimentos com cores vivas, redes com grande resistência e peles de óptima qualidade, torna a escolha do modelo mais adequado às próprias necessidades ainda mais completa.

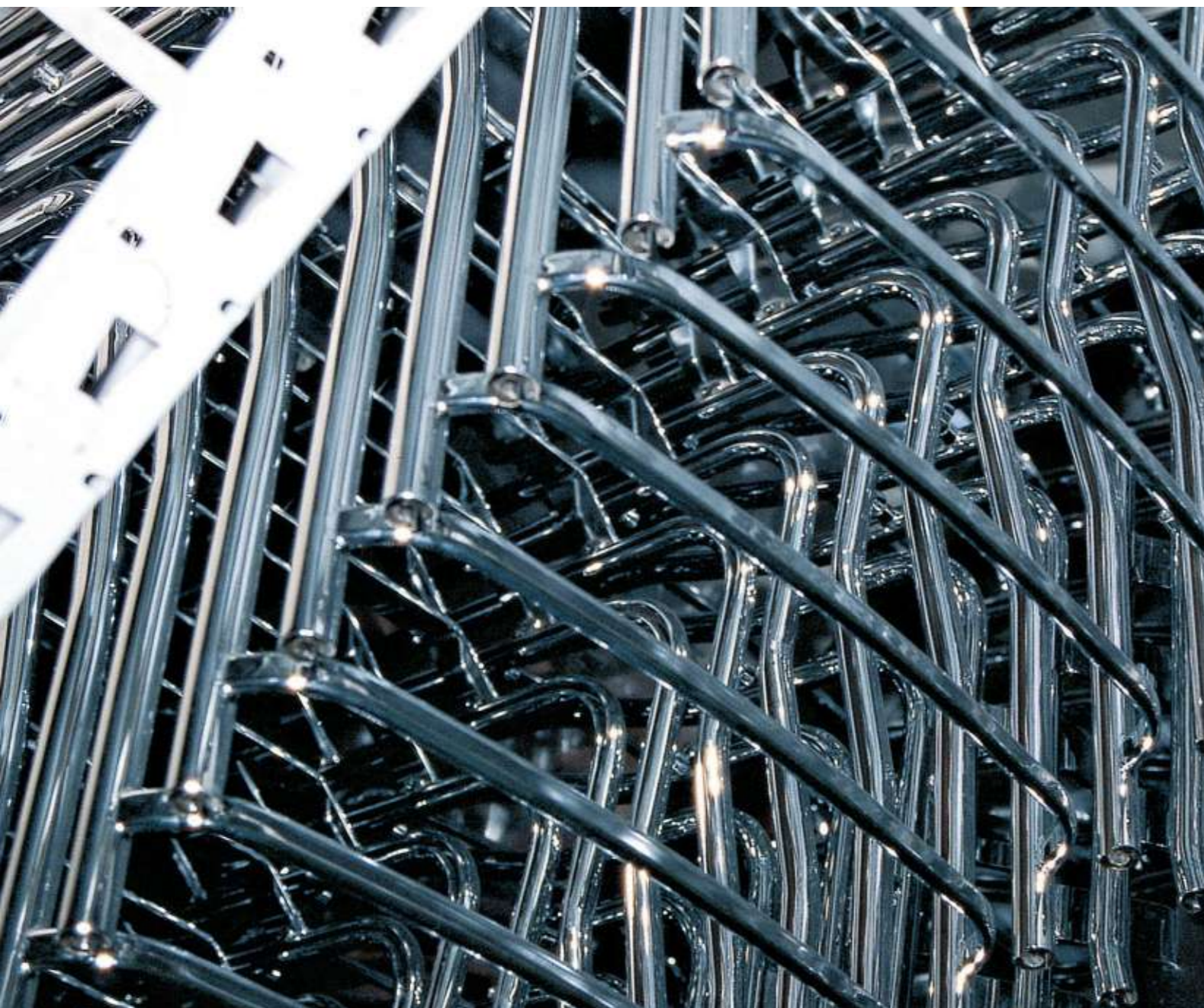




Una cura particolare è stata destinata alla definizione estetica dei dettagli in alluminio che sono presenti in tutta la vasta gamma di modelli. Confortevoli soluzioni che trovano spazio in uffici operativi moderni così come di rappresentanza ed anche in ambito "home office". L'ampia gamma di vivaci rivestimenti, reti dalla grande resistenza e pelli di ottima qualità, rende ancora più completa la scelta del modello più adatto alle proprie esigenze.

Particular attention has been given to the aesthetic definition of the aluminium details which can be found in all models: comfortable solutions for task seating, executive offices and also for "home office" use. The wide range of bright upholstery, resistant nets and top quality leather complete the wide selection for the right and perfect model.

Besonderes Augenmerk wurde auf die ästhetische Definition der Aluminiumdetails gelegt, die in der gesamten Produktpalette vorhanden sind: bequeme Lösungen, die ihren Platz ebenso in den modernen Arbeitsbüros wie in den Führungsetagen und "home office" finden. Die breite Palette von ansprechenden Stoffwiederstands-fähigen Netz- und hochwertigen Lederbezügen helfen die Wahl des richtigen Modelles, das den eigenen Anforderungen entspricht, zu treffen.



Se tomó particular cuidado en la definición estética de los detalles en aluminio, presentes en toda la vasta gama de modelos: cómodas soluciones que encuentran espacio en funcionales oficinas modernas, al igual que en espacios de prestigio y en ambientes de "home office". La vasta gama de alegres tapizados, mallas de gran resistencia y pieles de la mejor calidad, facilitan la selección del modelo más apto para las propias exigencias.

Un soin particulier a été apporté à la définition esthétique des détails en aluminium qui sont présents dans toute la vaste gamme de modèles: confortables solutions qui trouvent leur place dans des bureaux opérationnels modernes et de représentation et aussi dans un milieu "home office". L'ample gamme d'habillages vifs, de tissages de grande résistance et de cuirs d'excellente qualité rend encore plus vaste le choix du modèle le plus adapté aux propres exigences.

A coleção LIGHT é a síntese de como se possa conjugar a elegância com a praticidade. Foi destinado um cuidado especial na definição dos detalhes em alumínio que estão presentes em toda a vasta gama de modelos: confortáveis soluções que encontram espaço em escritórios operacionais modernos bem como de representação e também no âmbito "home office". A ampla gama de revestimentos com cores vivas, redes com grande resistência e peles de óptima qualidade, torna a escolha do modelo mais adequado às próprias necessidades ainda mais completa.





LIGHT è una soluzione da personalizzare in base alle proprie esigenze: schienali alti e meno alti, con o senza braccioli, rivestimenti completati da eleganti e vivaci tessuti o pellami di grande qualità, dai molti colori; una serie di elementi in alluminio disponibili in versione lucida o satinata.

LIGHT is a solution to be customised for one's own needs and purposes with high or medium backrests models. The most appropriate upholstery can be chosen among elegant and bright fabrics or top-quality leather of many different colours: including a range of accessories to match the aluminium chassis available in polished or satin versions.

LIGHT ist eine ganz nach persönlichen Anforderungen individualisierbare Einrichtungslösung: hohe und mittelhohe Rückenlehnen, mit oder ohne Armlehnen, Bezüge in eleganten und ansprechenden Stoffen oder hochwertigem Leder in vielen Farben: eine Serie von Elementen, die mit den polierten oder satinierten Aluminiumrahmen kombiniert werden können.

LIGHT es una solución que se puede personalizar según las propias exigencias: respaldos altos y menos altos, con o sin apoyabrazos, tapizados en alegres y elegantes telas o pieles de alta calidad, en muchos colores: una serie de elementos que combinan con las bases en aluminio disponibles en versión lucida o satinada.

LIGHT est une solution à personnaliser en fonction des exigences: dossiers hauts et moins hauts, avec ou sans accoudoirs, habillages avec des tissus élégants et vifs ou avec des cuirs de grande qualité aux multiples coloris: une série d'éléments à associer à des châssis en aluminium disponibles en version brillante ou satinée.

LIGHT é uma solução a ser personalizada com base nas próprias necessidades: espaldares altos e médios, com ou sem braços, revestimentos em tecidos com cores vivas e elegantes ou peles de grande qualidade, com muitas cores: uma série de elementos a serem combinados com os chassis em alumínio disponíveis na versão polida ou acetinada.





LIGHT è molto gradevole anche per la sua naturale versatilità. La rete, da scegliere tra 4 colori, è molto resistente e pratica nella sua manutenzione e si combina con eleganza alle finiture dei telai in alluminio lucido o satinato.

LIGHT has a natural versatility and therefore it is very pleasant. Its netting, which comes in 4 colours is strong and resistant, and needs simple maintenance. It matches elegantly with bases in polished or satin aluminium finishing.

LIGHT ist, auch wegen seiner natürlichen Vielseitigkeit, sehr gefällig. Das widerstandsfähige Netz, je nach Wahl in 4 Farben, ist äußerst zweckmäßig und kombiniert sich elegant mit den Finishes der polierten oder satinierten Aluminiumrahmen.

LIGHT es muy agradable, también por su versatilidad natural. La malla, disponible in 4 color, es muy resistente y práctica en su mantenimiento. Combina elegantemente con los acabados de las bases en aluminio lucido o satinado.

LIGHT est aussi très agréable à cause de sa polyvalence naturelle. Le tissage, 4 couleur au choix, est très résistant et pratique à entretenir. Il s'allie avec élégance aux finitions des châssis en aluminium brillant ou satiné.

LIGHT é muito agradável inclusive devido à sua natural versatilidade. A rede, 4 color a escolha, é muito resistente e prática em sua manutenção e se combina com elegância aos acabamentos dos chassis em alumínio polido ou acetinado.





LIGHT è in grado di soddisfare qualsiasi esigenza: versioni con schienale alto e poggiatesta integrato o schienale medio alto, modelli molto adattabili e gradevoli, anche negli uffici destinati alle riunioni da scegliere con o senza braccioli, tutti disponibili in versione "relax" con sistema oscillante o con il solo regolatore dell'altezza sedile, oltre ad un elegante telaio a slitta. In tutte le versioni è prevista una barra retro schienale molto pratica per gli spostamenti, nella medesima finitura della base in pressofusione di alluminio e dei telai: lucida o satinata.

LIGHT caters for many different needs : the versions with high-back and fitted headrest, or medium-high back, are very flexible as much as pleasant, also when used in board rooms, with armrests or armless. All versions are available in a "relax" swivel version, with height-adjustment lever or with an elegant contilever. All models come with a lever at the back, very practical when moving chairs, this has the same finishing of the die-casted aluminium base: polished or satin.

LIGHT erfüllt sämtliche Anforderungen: sehr anpassungsfähige Modelle mit hoher Rückenlehne und integrierter Kopfstütze oder mit mittelhoher Rückenlehne, bestens geeignet für Konferenzräume, mit oder ohne Armlehnen in der Version "relax" mit Wippmechanik, mit höhenverstellbarer Sitzfläche oder als eleganter Freischwinger. An der Rückseite der Rückenlehne ist bei allen Modellen eine Stange im gleichen Finish der Aluminiumdruckgußgestelle und der Rahmen: poliert oder satiniert, angebracht, die auch das Umstellen und die Handhabung der Stühle erleichtert.





LIGHT satisfice cualquier exigencia: versiones con respaldos altos y cabeceras integradas o respaldos medio-altos, muy adaptables, además de agradables, también en oficinas destinadas a las reuniones, a escoger entre los modelos con o sin apoyabrazos, todos disponibles en versión "relax" con sistema basculante con solo el regulador de altura del asiento o con la base a patín. En todos los modelos viene una palanca al posterior del respaldo, muy práctica para el movimiento, con el mismo acabado de la base de aluminio fundido a presión y de los armazones: lucida o satinada.

LIGHT est en mesure de satisfaire toutes les exigences: versions avec dossier haut et repose-tête intégré ou dossier moyennement haut, très adaptables et très agréables, même dans les bureaux destinés aux réunions à choisir parmi les modèles avec ou sans accoudoirs, tous disponibles en version "relax" avec système basculant, avec le seul réglage de la hauteur de l'assise ou avec l'élégant châssis en forme de luge. Sur tous les modèles on a prévu une barre arrière pour le dossier très pratique pour les déplacements, dans la même finition que le piétement en moulage sous pression d'aluminium et que les châssis: brillant ou satiné.

LIGHT tem condições de satisfazer qualquer necessidade: versões com espaldar alto e apoio para cabeça integrado ou espaldar médio alto, muito adaptáveis, além de agradáveis, até mesmo nos escritórios destinados às reuniões podendo-se escolher entre os modelos com ou sem braços, todos disponíveis na versão "relax" com sistema oscilante, somente com o regulador da altura do assento ou com o elegante chassi trenó. Em todos os modelos é prevista uma barra atrás do espaldar, muito prática para os deslocamentos, no mesmo acabamento da base em alumínio fundido sob pressão e dos chassis: polida ou acetinada.





LIGHT è disponibile anche nella versione su barra destinata alle aree attesa ed anche, all'occorrenza, conference con pianetto scrittura antipanico e sistema di fissaggio al pavimento. Le barre sono disponibili in due versioni sempre in alluminio: a sezione larga per attesa e sezione corta per conference.

LIGHT is also available in a modular seating version on beam suitable for waiting rooms. This version can also be used in conference rooms by including an anti-panic folding writing-table, and a floor-fixed system. The beams come in two different aluminium versions: large cross-section for waiting rooms and short cross-section for conference rooms.

LIGHT lieferbar auch in der Version als Mehrplatz-Traversenbankserie für Wartezonen und bei Bedarf auch für Konferenzen mit wegklappbarem Schreibtisch und einem Befestigungssystem am Boden. Die Traversen sind in zwei Aluminiumversionen erhältlich: lang für Wartezimmer, kurz für Konferenzräume.

LIGHT también es disponible en versión barra, destinada a las zonas de espera y también, en ocasión de conferencias, con tablero de escritorio antipánico y sistema de fijación al pavimento. Las barras son disponibles en dos versiones, siempre en aluminio: de sección larga para espera y de sección corta para conferencias.

LIGHT est aussi disponible dans la version sur barre destinée aux aires d'attente et également, le cas échéant, aux conférences avec tablette écriteoire anti-panique et système de fixation au sol. Les barres sont disponibles en deux versions toujours en aluminium: à section large pour salle d'attente et section courte pour conférences.

LIGHT também se encontra disponível na versão sobre barra destinada às áreas de espera e também, se necessário, conferência com base para escritura antipânico e sistema de fixação ao piso. As barras encontram-se disponíveis em duas versões, ambas em alumínio: com secção larga para sala de espera e secção curta para sala de conferências.





Versioni alta e bassa con rivestimento imbottito in tessuti ignifughi e pelli nell'ufficio operativo, professionale e semidirezionale. A scelta con o senza braccioli in alluminio pressofuso lucidato o satinato. Base a razze in alluminio e maniglia posteriore per una facile presa. Possono essere montati sia un meccanismo oscillante che la piastra fissa per visitatori e riunioni, oppure la versione a slitta, anch'essa con o senza braccioli.

High and standard backrest with quilted upholstery in flame retardant fabrics and leathers for task, managerial and executive applications. With or without polished or satin finished cast aluminum armrests. Aluminum swivel bases and handle on back for easy handling. Swivel versions either with tilt mechanism or for visitors the height-adjust gas lift, or the sled base version, with or without armrest.

Hohe und niedrige Ausführungen mit gepolsterten Bezügen aus feuerhemmendem Stoff und Leder in Büros von Sachbearbeitern und Freiberuflern sowie in Büros unterhalb der Chefetage. Gestell mit Speichen aus Aluminium und griffgünstig hinten angeordnetem Bedienungshebel. Sie können für Besucher oder Besprechungsteilnehmer sowohl mit einer Wippmechanik, als auch mit einer festen, höhenverstellbaren Sitzfläche ausgestattet sein, alternativ ist auch die Freischwiverversion erhältlich, alle Ausführungen mit oder ohne Armlehnen.

Versiones alta y baja con tapizado acolchado en tejidos ignífugos y pieles para sillería operativa, profesional y semidireccional. Disponibles con o sin apoyabrazos en aluminio fundido a presión pulido o satinado. Base de radios en aluminio y palanca posterior de fácil agarre. Se puede montar tanto un mecanismo basculante como la placa fija para visitas y reuniones, o bien la versión de patín, con o sin brazos.

Des versions haute et basse avec des revêtements rembourrés en tissus ignifuges et cuirs dans le bureau fonctionnel, professionnel et de sous-direction. Piètement à branches en aluminium et poignée arrière pour une prise facile. Le fauteuil peut être équipé aussi bien d'un mécanisme oscillant que de la plaque fixe permettant le mouvement vertical du siège et il est proposé dans les versions pour visiteurs et salles réunion ou dans la version avec piètement luge, avec ou sans accoudoirs.

Versões alta e baixa, com estofos em tecido ignífugo e pele no escritório operativo, profissional e semi-directivo. Base em raios de alumínio e alavanca posterior que facilita a apreensão. Podem ser montados ou um mecanismo oscilante ou uma placa fixa para visitantes e reuniões, ou ainda a versão em trenó, esta última também com ou sem braços. Versões com estofos altos em pele preciosa e com os tantísimos tecidos ignífugos para o escritório profissional e executivo. À escolha, alta e baixa, com ou sem braços em alumínio fundido a pressão polido ou acetinado.



16040



14040



18040



16080 B



14080 B



18080 B



16090 B



14090 B



18090 B



16080



14080



18080



16090



14090



18090



16000 B



14000 B



19040



16000



14000



19050





LU-U4-0610

Concept: Getzel Design Studio

Photography: Renai & Renai (PD)

Print: Litotipografia Alcione (TN)

Reproductions: E-Graphic (VR)

Printed in Italy: 06/2010

**LUXY S.R.L.** Via Melaro, 6 36075 - Alte Ceccato (Vicenza) - ITALY  
 Tel. +39/0444/696111 Fax +39/0444/694163  
 E-Mail: [luxy@luxy.com](mailto:luxy@luxy.com)



**LUXY®**



[luxy.com](http://luxy.com)

